

sommario



I risultati ottenuti dal nuovo stabilimento Icam di Orsenigo si traducono perfettamente nel concetto di Totally Integrated Automation promossa da Siemens e in vantaggi enormi da un punto di vista del sistema e della produttività. Un impianto allo stato dell'arte che oggi può vantare una garanzia, una gestione e una certificazione complete della tracciabilità, insieme a un controllo integrato del processo, della power generation e delle utility, e la possibilità di analizzare e consuntivare il processo e di poter gestire l'intera manutenzione e i problemi tecnici. Oggi, infatti, è altamente improbabile che si verifichino errori o non conformità e, qualora se ne verificassero, è molto più semplice rilevarli immediatamente grazie ai prodotti Siemens.

Siemens
Viale Piero e Alberto
Pirelli, 10
20126 Milano
Tel 02 24361
Fax 02 243643333
infodesk@siemens.com
www.siemens.it

IL PUNTO / 21

PUBBLICO E PRIVATO, INSIEME PER CRESCERE
di Roberto Maietti

COPERTINA / 22

INTEGRAZIONE E VANTAGGI GRAZIE A SIEMENS
di Angelo Dellafoglia

LINEA DIRETTA / 28

a cura della redazione

PANORAMA / 36

SAPORI E DISSAPORI 'MADE IN ITALY'
di Silvia Beraudo

ATTUALITÀ / 42

NASCE TECH PLUS, IL NETWORK
DELL'INFORMAZIONE HIGH-TECH
di Carolina Veloso

AUTOMATA: SYSTEM INTEGRATOR / 44

di Antonella Cattaneo

AUTODESK DESIGN AND CREATION 2014 / 46

di Antonella Pellegrini

SICUREZZA TUTT'INTORNO / 48

di Lucrezia Campbell

IL PROGETTO DI DUE GIOVANI / 52

È ORA UNA SOLIDA REALTÀ
di Lucrezia Campbell

TECNOLOGIA TRA LE STELLE / 54

di Antonella Pellegrini, Antonella Cattaneo

SPECIALE / 59

ENERGIE RINNOVABILI: IL CONTRIBUTO
DELL'AUTOMAZIONE
a cura di Antonella Cattaneo

MEDIA TENSIONE SOTTO... TELECONTROLLO / 60

di Martina Moretti

SOLO INFORMAZIONI E DATI UTILI / 62

di Paolo Laganà

GLI ENCODER PER LE TURBINE EOLICHE / 66

di Paolo Giordan

EFFICIENZA LUNGO TUTTI GLI STADI / 68

DEL PROCESSO
di Giovanni Di Pumpo

GESTIONE DI UN IMPIANTO FOTOVOLTAICO / 72

di Lucia Falena

ENERGIE RINNOVABILI E SOPRATTUTTO / 74

INTELLIGENTI
di Luisa del Frate

36



MONITORAGGIO DELLE CORRENTI / 78

di Luigi Magni, Fabio Magnino

CENTRO DI CONTROLLO PER / 80

LE ENERGIE RINNOVABILI
di Jay David

59



sommario



• **Speciale**
Soluzioni per il controllo di processo

• **Rassegna**
Strumentazione di processo

• **Panorama**
Industria chimica e petrolchimica

Mail e web di Automazione Oggi
ao-fen@fieramilanomediamedia.it
www.automazioneoggi.it
www.ilb2b.it
www.fieramilanomediamedia.it
www.mostreconvegno.it

Gruppo Automazione Oggi su



Seguici anche su



Asem
Via Buia, 4
33011 Artegna (UD)
Tel 0432 9671
Fax 0432 977465
asem@asem.it
www.asem.it

RASSEGNA / 100

NUOVE GENERAZIONI DI HMI
di Mauro Galano, Alessandra Pelliconi

SUPERVISIONE / 138

ESPERIMENTO CON VEICOLI IBRIDI RICARICABILI
di Giulia Magnesa

AZIONAMENTI / 142

LIBERI DALLE CATENE
di Carolina Veloso

SISTEMI DI CONTROLLO / 144

PUNTO DI CONVERGENZA
di Diego Pareschi

RFID / 148

ROTOLI DI TESSUTI, PRODOTTI E IDENTIFICATI
di Paola Visentin

MOTORI / 152

MOTORI SENZA ANGOLI E SPIGOLI
di Federica Andreini

TUTORIAL / 154

AUTOMAZIONE AL SERVIZIO DELL'ACQUA
di Simone Castelli

AUTOMAZIONE DOMANI / 158

SONO CAMBIATE LE REGOLE DEL GIOCO
di David Corsini

AUTOMAZIONE USA / 160

IL FUTURO DELLA PRODUZIONE
di Gary Mintchell

AVVOCATO / 162

I RAPPORTI DI LAVORO TRANSNAZIONALI
di Cristiano Cominotto, Pier Stefano Croce

IN COPERTINA

Innovare è la parola d'ordine di Asem che procede con successo nella proposta di piattaforme software per la visualizzazione come Premium HMI 4, la teleassistenza e il telecontrollo come Ubiquity e il controllo come i PAC che consentono l'esecuzione contemporanea, oltre che della logica PLC realtime, anche del software di visualizzazione Premium HMI e della piattaforma software per la teleassistenza.

100



NEWS / 164

A CURA DELLA REDAZIONE

LE AZIENDE DI QUESTO NUMERO / 10-12

INSERZIONISTI / 14-16

SOLUZIONI SOFTWARE PER L'INDUSTRIA

117 Sotto la lente

Il cloud computing
di Antonio Capparelli

118 In copertina

Soluzioni integrate per la Open Automation
Tiziano Lotti

124 In tempo reale

A cura di Lù del Frate

126 Mercato

Il cloud computing ridefinirà i modelli di business aziendali
Saul Berman

128 Italia, dove sei?

Giovanna Vitacca

130 Opinione

Il cloud al servizio degli sviluppatori
Enrico Brunero

134 Una piattaforma su cloud pone le basi per l'Industrial Internet

Simona del Grande

136 Esperienze

Migliorare il flusso del traffico
Eric Huitema